



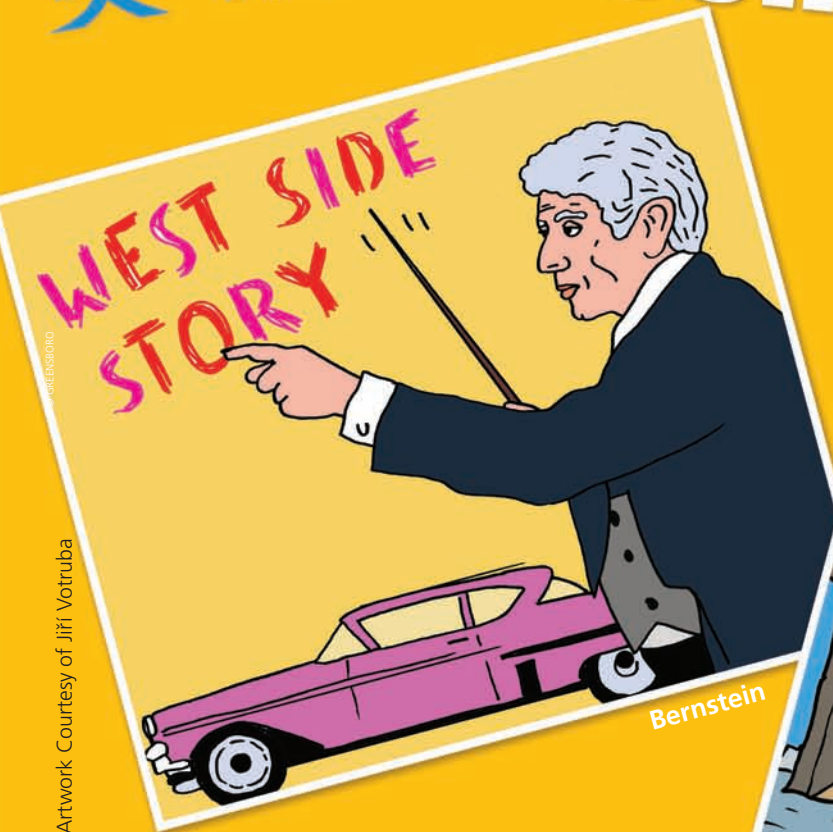
Hong Kong
Sinfonietta
香港小交響樂團

An American 美·樂時光 Songbook

11.9.2021

(星期六 Sat) 7:30pm

香港大會堂音樂廳
HK City Hall Concert Hall
\$420 \$280 \$160



Bernstein



Copland

Programme

- Cindy McTee *Circuits* (1990) (Hong Kong première)
Copland From *Old American Songs*, Sets 1 & 2:
Long Time Ago
Simple Gifts
The Little Horses
I Bought Me A Cat
Gershwin From *Porgy and Bess*:
Introduction & Summertime
Bernstein From *West Side Story*:
Overture
I Feel Pretty
Somewhere
Bernstein *Candide* Overture
Copland *Appalachian Spring* Suite
Barber Adagio for Strings
Barber *Second Essay* for Orchestra, Op 17



女高音 Soprano

邱芷芊 Vivian Yau



指揮 Conductor

林敬基 Ken Lam

- Music Director, Charleston Symphony Orchestra
- Music Director, Illinois Symphony Orchestra
- Resident Conductor, Brevard Music Center

see the music.
2021/2022 Season 樂季
www.HKSL.org

香港小交響樂團由香港特別行政區政府資助
Hong Kong Sinfonietta is financially supported by the
Government of the Hong Kong Special Administrative Region
香港小交響樂團為香港大會堂場地伙伴
Hong Kong Sinfonietta is the Venue Partner of the Hong Kong City Hall

Artwork Courtesy of Jiri Votruba

© JEREMYSONO

© DAVID NOLES

© ALEXANDER SENIKOV/AL YOUNG PHOTOGRAPHY



二十世紀的美國，作曲家各自的風格就像在萬花筒的畫布中，盡情揮灑碰撞。在這場音樂會中，香港小交響樂團結集了多首來自美國作曲巨匠的精彩作品，糅合民謠以至爵士搖擺風格，回到「美」樂時光！香港女高音新力軍邱芷芊再度與樂團演出，在指揮林敬基帶領下，唱出伯恩斯坦《夢斷城西》及柯普蘭《美國早期歌曲》的精彩選段，還有蓋希文《波吉與貝絲》中的夏日時光，同場樂團更會演奏巴伯的經典樂章及麥蒂寫於1990的作品《環迴》之香港首演等，享受音樂帶來的多彩與濃厚的情感。

The 20th century saw a flourish of towering figures in American music rising to prominence on the global stage, bringing their fresh, unique and often folk- or jazz-inspired voices to the classical music scene with unparalleled success. *An American Songbook* celebrates the quintessential and unmistakable American sound – see the colourful and dynamic expanse of the country through the music of Copland, Gershwin, Barber, Bernstein and more, presented to you by Hong Kong Sinfonietta and soprano Vivian Yau under the baton of Ken Lam!

- 節目
- 麥蒂 柯普蘭 《環迴》(1990) (香港首演)
 - 選自《美國早期歌曲》第一及第二集：
 - 很久以前
 - 簡單的禮物
 - 小馬兒
 - 我買了一隻貓
 - 蓋希文 選自《波吉與貝絲》：引子及夏日時光
 - 伯恩斯坦 選自《夢斷城西》：
 - 序曲
 - 我好漂亮
 - 某處
 - 伯恩斯坦 《憨第德》序曲
 - 柯普蘭 《阿帕拉契亞之春》組曲
 - 巴伯 弦樂慢板
 - 巴伯 《第二管弦樂隨筆》，作品17



“Her clear, silvery tone, by turns sweet and cutting, was complemented by a strong stage presence, expressive dynamic choices, and clear emotional arcs in each aria.”

San Francisco Classical Voice

女高音 Soprano

邱芷芊 Vivian Yau

門票現已於城市售票網發售
Tickets NOW available at all URB TIX outlets

全日制學生、高齡人士、殘疾人士及其陪同人、綜合社會保障援助受惠人士可獲半價優惠
凡購買正價門票4張或以上，可獲9折優惠 | 適合6歲或以上觀眾
Half-price tickets available for full-time students, senior citizens, people with disabilities and the minder & Comprehensive Social Security Assistance recipients
10% discount for group booking of 4 or more standard tickets | For ages 6+

信用卡購票 Credit Card Booking: 2111 5999 | www.URBTIX.hk
門票查詢 Ticketing Enquiries: 3761 6661
節目查詢 Programme Enquiries: 2836 3336 | www.HKSL.org

流動應用程式 My URB TIX App

香港小交響樂團保留更改節目及表演者之權利
Hong Kong Sinfonietta reserves the right to change the programme and artists

媒體伙伴 Media Partner

Exhibition

**MOVIE MOVIE x
Hong Kong Sinfonietta
Life is Art 2021
Jiří Votruba
音樂偉人插畫展**

16.8 (Mon) – 19.9 (Sun)

誠品生活尖沙咀店

3/F eslite spectrum Tsim Sha Tsui store

首次展出捷克國寶級藝術家Jiří Votruba的音樂家畫作
Czech artist Jiří Votruba will be sharing his love for music and the arts via his iconic prints of composers first time in Hong Kong!

